

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 74 (1987)  
**Heft:** 10: Die andere Ordnung = L'autre ordre = Another kind of order

**Vereinsnachrichten:** BSA/FAS : Assemblée générale de la FAS = BSA-Generalversammlung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

historique intense (plusieurs années, plusieurs décennies même) serait nécessaire à interpréter les partis pris, à vérifier les faits techniques, idéologiques et poétiques.

A la question acerbe: «Avez-vous regardé les peintures murales d'Erni à l'exposition nationale de 1939?», Carola Giedion, belle et fulgurante du regard, explosa: «Das war für uns Kotzel!» C'était la question à ne pas poser, la question du tabou, la question de l'impureté.

Montant vers l'église de Fluntern, notre groupe passa (machination provoquée par le Lieber Meister) devant un établissement de pédiatrie, bâtiment dont le rapport à la pente, l'échelle enfantine et la polychromie nous arrêta cinq minutes. Le nom de l'architecte fut prononcé à voix basse. Quelques élèves prirent note de l'adresse, imaginant qu'il vaudrait peut-être la peine d'y revenir un jour. Il fallut un peu moins de dix ans aux rédacteurs d'*archithese*, von Moos et Steinmann, pour entamer cette «revisite» critique.

Quittons l'autobiographie, non sans rappeler que les pères qui ont vécu l'entre-deux-guerres ont parfois abusé auprès de leur filles et fils de la réponse: «Ça n'existe pas.»

#### *Second souvenir*

Celui de l'architecte Hans Brechbühler chantant une chanson zurichoise à la Cab Calloway dans une cuisine hospitalière de Lausanne.

#### *Question*

Qu'as-tu appris de Hans Bernoulli?

En attendant de te lire, de te revoir devant un verre de vin et de chanter des chansons à la Cab Calloway, je te souhaite, très cher Hans, des instants de joie.

Cordialement à toi,

Jacques

## BSA/FAS

### Assemblée générale de la FAS

Organisée par la section tessinoise, la FAS (Fédération des architectes suisses), a tenu, le 8 mai 1987, sa 80ème assemblée générale à Locarno, à la Sala Palazzo Sopraccenerina.

Présidée par Robert E. Frei de Genève, la séance administrative a eu lieu l'après-midi du vendredi 8 mai. A cette occasion, 15 nouveaux membres et 4 membres associés ont été admis.

Par la bouche de son président, le comité central a exposé les grandes lignes de son programme d'activité pour les mois à venir. Les problèmes qui devront être abordés concerteront principalement ceux ayant trait aux affaires internes de la Fédération, aux contacts avec la SIA dans le cadre de l'étroite collaboration existant déjà au niveau de l'élaboration des règlements et des normes, ainsi qu'aux rapports avec l'extérieur. Dans cette dernière partie, l'accent devra essentiellement se porter sur la qualité de l'architecture et la perception de celle-ci par le public, sur la distinction de bâtiments dont le niveau architectural mérite d'être particulièrement relevé, sur les relations avec les pouvoirs publics et les autres associations professionnelles.

A la fin de la séance, les membres présents ont demandé au Comité central d'intervenir pour la sauvegarde de trois bâtiments contemporains menacés de démolition. Il s'agit de l'orphelinat de Aldo van Eyck à Amsterdam, construit entre 1955 et 1961, de la villa Boehler de Heinrich Tessenow à St. Moritz (1916-17) et de l'immeuble Gare-centre, à la rue de Lausanne à Genève, de Marc-J. Saugey (1957). Ces trois bâtiments sont des exemples caractéristiques de mouvements architecturaux de notre époque.

Le vendredi soir, un dîner de gala au Grand Hotel de Locarno a réuni tous les membres et leurs invités. Au cours de cette soirée, les nouveaux membres ont été présentés et le prix FAS, décerné chaque année à une personnalité ayant eu une activité digne d'intérêt en relation avec l'architecture, a été attribué à Madame Pia Calgari de Lugano, ancien professeur et inspectrice cantonale des écoles maternelles.

La journée du samedi, gracieuse d'un magnifique soleil, a été l'occasion d'une excursion culturelle sur le lac Majeur qui a mené les participants jusqu'aux îles Borromées.

Robert E. Frei, président central

### BSA-Generalversammlung

Der Bund Schweizer Architekten (BSA) hat am 8. Mai 1987 im Sala Palazzo Sopraccenerina, Locarno, seine von der Ortsgruppe Tessin organisierte 80. Generalversammlung durchgeführt.

Am Nachmittag fand unter der Leitung des Präsidenten, Robert E. Frei, Genf, der administrative Teil

statt. Bei dieser Gelegenheit wurden 15 neue Mitglieder und 4 Gastmitglieder aufgenommen.

Der Präsident erläuterte die wesentlichsten Aktivitäten des Zentralvorstandes für das kommende Jahr. Die wichtigsten zu behandelnden Punkte sind nebst internen Angelegenheiten des Bundes die Beziehungen zum SIA im Rahmen der bereits existierenden Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Empfehlungen und Normen sowie die Öffentlichkeitsarbeit. Hier sollte der Schwerpunkt auf die Qualität der Architektur gelegt und deren Wahrnehmung durch die Öffentlichkeit gefördert werden. Dazu gehört auch die Auszeichnung guter Bauten, deren architektonische Qualitäten besonders hervorzuheben sind. Auch die Beziehungen zu Behörden und anderen Berufsverbänden sollten gepflegt werden.

Am Ende dieser Versammlung beauftragten die Mitglieder den Zentralvorstand, sich für die Erhaltung von drei wichtigen zeitgenössischen Bauten einzusetzen. Es sind dies das Waisenhaus von Aldo van Eyck in Amsterdam, zwischen 1955 und 1961 entstanden, die Villa Böhler von Heinrich Tessenow in St. Moritz (1916-1917) und das Gebäude Gare-centre an der Rue de Lausanne in Genf, von Marc-J. Saugey (1957). Diese drei Gebäude sind charakteristische Beispiele von bedeutenden architektonischen Tendenzen der entsprechenden Zeit.

Am Freitagabend trafen sich alle Mitglieder und Gäste zu einem Gala-Diner im Grand-Hotel von Locarno. Anlässlich dieses Festes haben sich die neuen Mitglieder vorgestellt; ebenso wurde der BSA-Preis verliehen. Diese Auszeichnung erhält jedes Jahr eine Persönlichkeit, die sich durch ihre Aktivitäten im besonderen Masse um die Architektur verdient gemacht hat. Preisträgerin war Frau Pia Calgari aus Lugano, ehemalige Kindergärtnerin und kantonale Inspektorin.

Am darauffolgenden Tag stellte der Besuch der Borromäischen Inseln bei prächtigstem Wetter den würdigen Abschluss der Generalversammlung dar.

Robert E. Frei, Zentralpräsident

## Neue Wettbewerbe

### Gestaltungswettbewerb für zukünftige Planer und Küchenbauer

Zu einem Gestaltungswettbewerb für die Küche der Zukunft sollen einmal nicht «befangene» Kapazitäten eingeladen werden, sondern alle in Ausbildung stehenden Architekten, Bauzeichner, Designer, Innenarchitekten, Innenausbauzeichner, Lehrlinge von VSFE-Mitgliedern und Schreinern. Der VSFE, Verband der Schweizer Küchenbauer und Apparatehersteller, will mit dem Wettbewerb «Zukünftige Planer» planen die Küche der Zukunft» junge Menschen zu Gedanken anregen, welche die Wünsche und Tendenzen im zukünftigen Küchenbau bereits heute sichtbar machen. Die Ideen der kommenden Generation sollen umgesetzt werden in eine Grundrisszeichnung und einen -plan, Ansichts-, Perspektiv- und Detailzeichnungen sowie einen Erläuterungsbericht. Die zu plante Küche muss dem Schweizer Massensystem entsprechen und in einer frei zu gestaltende Wohnung von 80 bis 100 m<sup>2</sup> integriert sein. Für eine kompetente Diskussion und Beurteilung der eingereichten Arbeiten sorgt eine neutrale Jury mit Fachleuten aus dem Bereich der Planung, Innenarchitektur und Produktgestaltung. Die Hauptpreise sind Flugreisen für zwei Personen nach New York mit Besuch des Museums of modern art sowie nach Köln mit Besuch der Möbelmesse. Wettbewerbsunterlagen werden im August an alle Fach- und Gewerbeschulen versandt oder sind erhältlich bei der Geschäftsstelle des VSFE, Forchstrasse 95, 8032 Zürich. Eingabeschluss ist am 29. Februar 1988. Die Gewinner und deren Ideen werden im Sommer 1988 vorgestellt.

### Rolle: Création d'un centre de préformation

Le concours est organisé par la Fondation Claudi Russel-Eynard, à Rolle, avec la collaboration du service des bâtiments de l'Etat de Vaud.

Le présent concours est un «concours de projets». En plus, les concurrents ont l'obligation d'accompagner le concours de projets par une proposition pour l'aménagement général du périmètre en tenant compte d'un éventuel centre artisanal lié au futur centre de préformation, ainsi que d'un terrain de football à dispo-